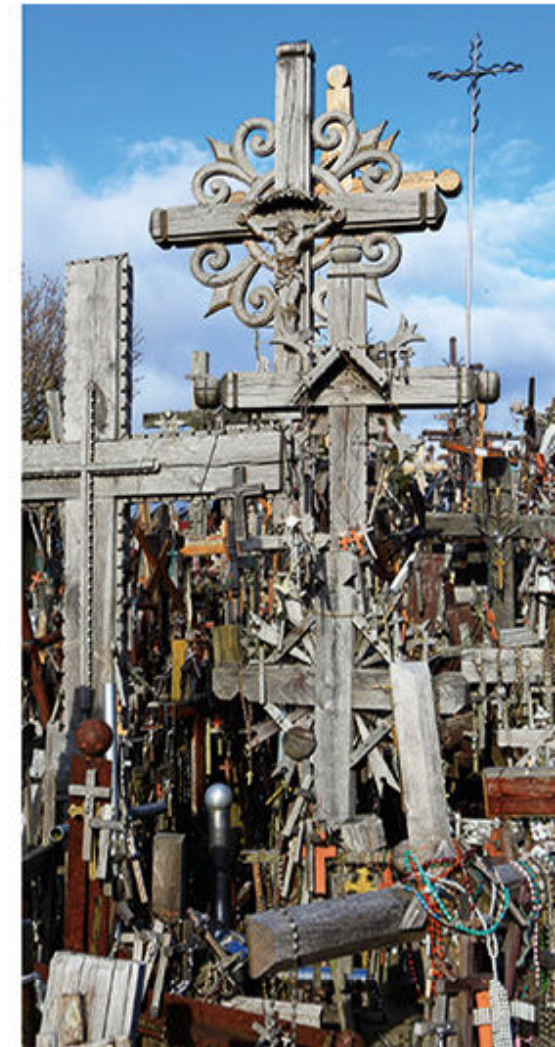




12 km nuo Šiaulių nutolęs Jurgaičių (Domantų) piliakalnis yra vėręs Kryžių kalnu. Nepriklausomybės metais kalnas labai išaugo, dabar kryžiai nebesutelpa ant piliakalnio ir statomi jo papėdėje. Tai įvairaus dydžio kryžiai, šventųjų skulptūrėlės, koplytstulpiai, kiekvienas jų dar nusagstomas mažyčiais kryželiais ar rožiniais. Lietuvos kryždirbystė ir kryžių simbolika įtraukti į UNESCO reprezentatyviojo žmonijos nematerialaus kultūros paveldo sąrašą. Tradiciniai lietuviški kryžiai – tai unikalūs statiniai su architektūros, skulptūros, kalvystės elementais.

Der 12 km von Šiauliai entfernte Burghügel von Jurgaičiai (Domantai) ist zum Berg der Kreuze geworden. Während der Unabhängigkeit hat der Hügel sehr an Größe gewonnen – aus Platzmangel werden die Kreuze heute an seinem Fuß aufgestellt. Es sind Kreuze unterschiedlicher Größe, Stabschreine, Heiligenskulpturen, und alle sind mit kleinen Kreuzen oder Rosenkränzen behängt. Die litauische Kreuzmacherei und die Kreuzsymbolik gehören zum immateriellen UNESCO-Erbe der Menschheit. Die einzigartigen traditionellen Kreuze der Litauer vereinen Elemente der Architektur, Bildhauerei und Schmiedekunst.

Kryžių kalno kryžiai ir kryželiai
Große und kleine Kreuze auf dem Berg der Kreuze





Neringos teritorijoje įkurtas Kuršių nerijos nacionalinis parkas – labiausiai lankoma ir saugoma teritorija Lietuvoje. 2000 m. nacionalinis parkas buvo įtrauktas į UNESCO Pasaulio paveldo sąrašą. Tai įspūdingo grožio vieta, pritaikyta ramiam poilsiui smėlio, jūros ir kuršiško krašto apsuptyje. Parko teritorijoje gausu pažintinių takų, vienas įdomiausių – Naglių gamtinio rezervato pažintinis takas su užpustytais kaimais ir stulbinamu Pilkųjų kopų peizažu. Gražiausios Nidos panoramos atsiveria nuo Parnidžio kopos, į kurią veda Parnidžio pažintinis takas.

In Neringa wurde der Nationalpark der Kurischen Nehrung gegründet – das meistbesuchte und bestgeschützte Gebiet Litauens. 2000 wurde der Nationalpark Teil des UNESCO-Welterbes. Es ist ein Ort eindrucksvoller Schönheit, für ruhige Erholung mit Sandstrand, Meer und den Eigenheiten des Kurenlandes. Auf dem Parkgelände gibt es viele Lehrpfade – einer der interessantesten ist der Lehrpfad des Naturschutzgebiets Nagliai mit verwehten Dörfern und der erstaunlichen Landschaft der Grauen Dünen. Das schönste Panorama auf Nida eröffnet sich von der Parnidis-Düne, zu welcher der Parnidis-Lehrpfad führt.

- ← Naglių gamtinio rezervato pažintinis takas
- Tradicinis žvejų namas Nidoje
- Nida nuo Parnidžio kopos
- ← Lehrpfad im Naturschutzgebiet Nagliai
- Traditionelles Fischerhaus in Nida
- Nida von der Parnidis-Düne





Lietuvos gamta – unikali, nesuniokota beribės pramonės. Reljefas – besidriekiančios lygumos, akis pagauna vos vieną kitą aukštesnę kalvelę ar kauburėlį, miškais apėjusį. Aukščiausia šalies vieta virš jūros lygio – 293,84 m (Aukštojo kalnas), žemiausia – Nemuno deltoje, Rusnės saloje, – 1,3 m žemiau jūros lygio.

Die Natur Litauens ist einzigartig, nicht von der grenzenlosen Industrie zerstört. Das Relief Litauens besteht aus endlosen Ebenen, nur wenige höhere Hügel oder kleine von Wäldern gesäumte Anhöhen fallen ins Auge. Der höchstgelegene Ort des Landes liegt 293,84 m über dem Meeresspiegel (der Aukštojas-Berg), der tiefstgelegene – im Memeldelta auf der Insel Rusnė – liegt 1,3 m unter dem Meeresspiegel.

p. 14–15 Ruduo Bijotute
 K. Svyllai Žuvinto aukštapielėje
 ← Vėratinkliai
 → Suvalkijos lygumas
 S. 14–15: Herbst in Bijotai
 K. Svyllai im Hochmoor von Žuvintas
 ← Spinnennetze
 → Flachland der Suvalkija





Vilniaus universitetas, įkurtas 1579 m., – viena seniausių ir žymiausių Rytų Europos aukštųjų mokyklų. Dabartinis universiteto pastatų kompleksas, kuriam priklauso ir Šv. Jonų bažnyčia, užima visą senamiesčio kvartalą tarp Pilies, Universiteto, Šv. Jono ir S. Skapo gatvių. Patys vertingiausi universiteto interjerai yra rektorate, universiteto bibliotekoje.

Die Universität Vilnius, gegründet im Jahr 1579, ist eine der ältesten und berühmtesten Hochschulen Osteuropas. Der gegenwärtige Gebäudekomplex der Universität, zu dem auch die Johanniskirche gehört, nimmt das gesamte Altstadtquartal zwischen der Pilies-, Universiteto-, Šv. Jono- und S.-Skapo-Straße ein. Das wertvollste Interieur der Universität findet sich im Rektorat und der Universitätsbibliothek.



- K. Pranciškus Smuglevičius sale – Vilniaus universiteto biblioteka
- ← Observatorijos kiemas
- Didysis kiemas
- K. Pranciškus-Smuglevičius-Saal – Bibliothek der Universität Vilnius
- ← Observatoriumshof
- Großer Hof

